

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 12 (1936-1937)  
**Heft:** 22

**Artikel:** La démonstration des sous-officiers suisses à Lucerne  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-713384>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

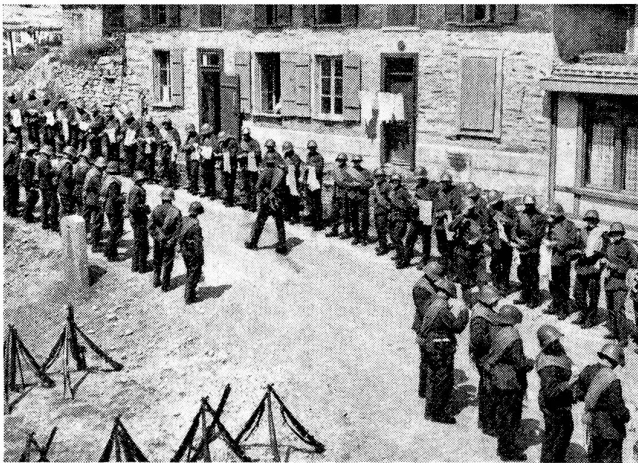
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Dienst des Unteroffiziers. Innerer Dienst:* Die Leitung und Beaufsichtigung des innern Dienstes jeder Truppe liegt in erster Linie im Bereiche des Feldweibels und der Unteroffiziere.

*Service du sous-officier. Service intérieur:* La conduite et la surveillance du service intérieur de chaque troupe sont, en première ligne, du ressort du sergent-major et des sous-officiers.

*Compiti dei sott'ufficiali. Servizio interno:* Il servizio di ristabilimento incombe quasi totalmente al sergente maggiore ed ai suoi sott'ufficiali. Phot. K. Egli, Zürich.

## La démonstration des sous-officiers suisses à Lucerne

Le corps de sous-officiers d'une armée organisée comme en Suisse, selon le principe le plus pur des milices, n'a pas la tâche facile pour se maintenir toujours à la hauteur des circonstances lorsque les armements, aussi bien que les méthodes de combat sont modifiés et modernisés à chaque instant. D'autre part, le temps qui nous est accordé pour l'instruction des cadres subalternes est trop limité pour qu'on en puisse attendre des résultats donnant entière satisfaction. Il est donc naturel que les sous-officiers suisses aient tenu à se grouper, il y a de longues années déjà, sous le giron d'une société ayant le désir et les possibilités matérielles de se vouer à l'instruction complémentaire des cadres sous-officiers.

On connaît trop l'activité déployée dans ce domaine par l'Association suisse des Sous-officiers pour qu'il soit



*Dienst des Unteroffiziers. Sanität:* Auf dem Verbandplatz ist der Unteroffizier Gehilfe des behandelnden (operierenden) Arztes.

*Service du sous-officier. Santé:* A l'infirmerie, le sous-officier est l'aide du médecin traitant (chirurgien éventuellement).

*Compiti dei sott'ufficiali. Sanitari:* Il sott'ufficiale infermiere assiste il medico in ogni sorta di operazioni. Phot. K. Egli, Zürich.

nécessaire de souligner l'importance que cette dernière a prise dans notre vie militaire, mais par contre, il nous paraît indiqué d'examiner ici rapidement ce que seront les Journées de sous-officiers de Lucerne, dont on sait déjà qu'elles réuniront 5500 concurrents dans les diverses disciplines inscrites au programme des concours.

Comme l'a déjà dit le chef du Département militaire fédéral à la première page de ce numéro, il faut que le peuple suisse puisse se rendre compte de la valeur du travail fourni volontairement en dehors du service par nos sous-officiers. Si ce but est atteint, les Journées de sous-officiers auront justifié une fois pour toutes leur raison d'être.

Pour la première fois depuis la guerre, elles furent organisées à nouveau en 1925, à Zoug, sur des bases extrêmement fragiles, étant donné que les expériences



*Dienst des Unteroffiziers. Leichte Truppen:* Die große Beweglichkeit der motorisierten Kampftruppen erfordert von den Unteroffizieren, die sehr oft auf längere Zeit von ihrem Verbande detachiert werden, Selbständigkeit sowohl in taktischer Beziehung, wie auch in Fragen der Disziplin und der Retablierung.

*Service du sous-officier. Troupes légères:* La grande mobilité des troupes légères combattantes demande des sous-officiers, qui très souvent sont détachés pour de longues périodes, une valeur particulière aussi bien dans les questions tactiques que dans les questions de discipline et de service intérieur.

*Compiti dei sott'ufficiali. Truppe leggere:* La grande mobilità delle truppe motorizzate creano per il sott'ufficiale situazioni da essere risolte dalla propria sua personale iniziativa, e lascia il peso della disciplina unicamente alla sua autorità, a lui incombono semplicemente i compiti precisi di comandante di unità. Phot. K. Egli, Zürich.

faites de 1914 à 1918 avaient bouleversé toutes les théories et tous les principes appliqués jusque là. Bénéficiant des indications fournies par la fête de Zoug, les Journées de sous-officiers de Soleure en 1929, et celles de Genève, en 1933, donnèrent de meilleurs résultats qui furent de précieux encouragements pour les dirigeants de l'ASSO. Les Journées Lucernoises sauront, elles aussi, se montrer sous un jour favorable tant au point de vue technique que moral. La preuve que l'activité hors service des sous-officiers s'est développée magnifiquement nous est donnée par le simple fait que le nombre des sociétés de sous-officiers, de 91 qu'il était en 1919, est monté à 125 en 1937, tandis que les membres alors au nombre de 6856, dépassent à l'heure actuelle les 15,000. La participation aux Journées qui fut de 2328 concurrents à Zoug, de 2571 à Soleure et enfin de 3141 à Genève, justifie également ce développement extrêmement rapide. Lucerne aura l'honneur de recevoir plus de 5500 concurrents qui se sont annoncés dans les délais prescrits, c'est d'ores et déjà un magnifique succès



## Die gute Schweizer Marke

in ihrer wunderbaren und qualitativ unübertrefflichen Ausführung, von der einfachsten bis zur vollendeten Luxusmaschine mit

**„ZASTO“**

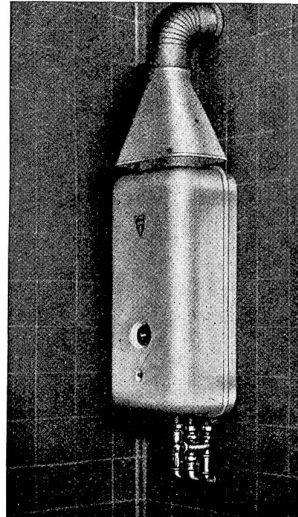
**4-Gang-Wechselgetriebe im Tretlager**

(Schweizer Erfindung und Schweizer Präzisionsarbeit)

Seit mehr als 30 Jahren Lieferantin der schweiz. Armee

Prospekte gratis und franko

Fahrradwerke „COSMOS“ Biel - Bienne



# 600 Liter heißes Wasser

pro Stunde zu 50° C oder 480 Liter zu 60° C ist die Normalleistung eines MERKER-Durchlauferhitzers Nr. 5550 Z.

Man braucht nur den Hahn zu drehen, um jederzeit und in jeder gewünschten Menge Warmwasser zur Verfügung zu haben. Wie es schon der Name besagt, bringt der MERKER-Durchlauferhitzer das Wasser während des Durchfließens durch die erwärmten Kupferrohre und Lamellen auf eine bestimmte Temperatur. Seine Leistung ist also unbegrenzt. Er braucht nur Gas, wenn Wasser gezapft wird und ist daher sehr wirtschaftlich. Die eingebaute Zünd-Sicherung macht es unmöglich, daß selbst bei ungeschicktester Bedienung auch nur kleinste Gasmengen entweichen können. Lassen Sie sich von Ihrem Installateur oder vom Gaswerk die Vorteile der MERKER-Vollautomaten erklären und verlangen Sie bei uns unverbindlich den interessanten Sonderprospekt.

**Merker & Co. A.-G., Baden b. Zürich**  
**SANITAS A.-G., Zürich, Bern, St. Gallen, Basel**

# von Roll

Werke in Gerlafingen, Klus,

Choindez, Rondez, Bern, Olten.

## Material für Zentralheizungen:

**Kluser Heizkessel:** Gußeiserne Gliederkessel in bewährter Konstruktion für Warmwasser- und Niederdruck-Dampfheizung mit Heizflächen von 0,7 bis 35 m<sup>2</sup>.

Neue Serien „Pyrovas“, „Thermovas“ u. „Neovas“.

**Kluser Radiatoren** „Helios“, modern in Form und Konstruktion, mit geringem Wasserinhalt für rasche Aufheizung.

## Material für sanitäre Installationen:

Porzellan-email. Badwannen, Waschbecken, Waschtische, Waschröge usw.

## Kanalisationsartikel für Haus- und Straßen-Entwässerung:

Gußeiserne und schmiedeiserne Ablaufrohre; Bodenabläufe und Sinkkasten; Roste, Rinnen usw. Schachtdeckel „Elkington-von Roll“, die einzige nicht klappernde Schachtabdeckung.

## Leitungen und Armaturen für Wasser und Gas:

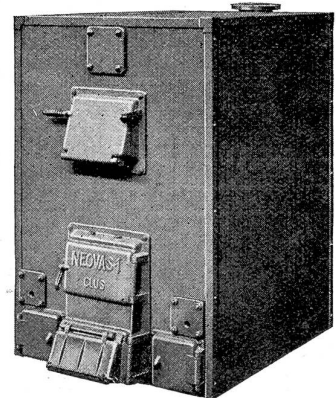
Gußeiserne Röhren und Formstücke, Absperrschieber für Wasserversorgungen, Absperrorgane für Druckleitungen von Wasserkraftanlagen; Reservoir-Armaturen, Kanalschieber und Stauschützen, Hydranten, Brunnen und Brunnenschalen usw.

**Baumaschinen für Höchstleistungen, Hebezeuge und Verladeanlagen,**

Verkauf durch **Robert Aebi & Cie. A.-G., Zürich**

**Zahnstangenoberbau, vollständige Seilbahnen, Eisenbahnmaterial usw.**

**Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen.**





qui attend la vaillante section lucernoise, ce dont chacun se réjouira sincèrement.

Le but des Journées suisses de sous-officiers ne serait qu'à demi atteint si les différentes disciplines étaient conçues d'une manière telle qu'elles n'exigent pas des concurrents non seulement un effort pendant les épreuves, mais encore une préparation de longue haleine. Parmi les concours de sections, figure au premier plan le concours d'*exercices en campagne* qui a déjà derrière lui deux « Journées de sous-officiers ». Le « *lancement de grenades* » et le *concours d'obstacles* sont des épreuves que les concurrents les mieux préparés physiquement ne peuvent réussir qu'à la condition de s'être soumis à un entraînement aussi sérieux que rigoureux. Comme de juste, le *tir au fusil et au pistolet* a sa place dans un concours militaire et tout naturellement il groupe le plus grand nombre de concurrents. 54 sections batailleront dans le *concours multiple* qui comprend les 6 disciplines suivantes: lancement de grenades, obstacles, tir au fusil, tir au pistolet, conduite du groupe de combat, patrouilles.

Les *concours de groupes* sont nombreux et on y trouve notamment la conduite du *groupe fusiliers* et *mitrailleurs au combat*, la *course de patrouilles*, l'*école de pièce et de tir*, les épreuves pour *patrouilles du téléphone*, pour *pionniers-radio*, *service optique*, *patrouilles de cavalerie et de cyclistes*, concours pour les *troupes d'aviation* et du *service de santé*.

Les *concours individuels* sont réservés à l'examen des connaissances spéciales pour les différents grades de sous-officiers. Ils comprennent les *exercices pour fourriers*, *travail au F.M.* et à la *mitrailleuse*, *travail aux instruments d'artillerie*, *seller*, *brider*, *équitation*, *atteler*

et *conduite, concours pour sapeurs et mineurs*, pour *signaleurs*, pour *automobilistes* et enfin l'*escrime* avec différentes armes. A côté de cela, un concours de *travaux écrits* a eu lieu durant l'hiver 1936/37. 115 travaux ont été remis au jury pour l'appréciation et le classement. Il ne sera malheureusement pas encore possible d'organiser à Lucerne un concours pour *armes lourdes d'infanterie*, étant donné que le matériel d'exercice ne peut être encore mis à notre disposition. Par contre ces nouvelles armes feront l'objet d'une démonstration spéciale.

Il ne reste qu'à souhaiter aux Journées suisses de sous-officiers 1937 l'immense succès qu'elles méritent amplement. Le retentissement qu'elles auront certainement auprès de la population sera l'éclatante démonstration de la vraie mentalité suisse, saine et forte, insensible aux tentatives de corruption. Puissent ces quatre jours de travail être le couronnement d'une nouvelle étape dans le renforcement de la défense nationale.

### Vers la solution de la question du porte-drapeau

Les pressantes démarches entreprises par le Comité central de l'Association suisse des Sous-officiers en faveur du maintien du port du drapeau par l'adjudant sous-officier, sont très près d'aboutir à une heureuse solution, susceptible de donner satisfaction aussi bien au corps des sous-officiers qu'aux prescriptions de la nouvelle organisation des troupes qui entrera en vigueur dès 1938.

Fort de l'opinion généralement exprimée, que le retrait du port du drapeau au corps des sous-officiers serait une grave erreur psychologique, en même temps que l'abandon d'une tradition séculaire, M. Ackermann, directeur militaire

